



Tạp chí hướng dẫn du lịch Phiên bản tiếng Việt

# Thị trấn KIMOTSUKI

## Tỉnh KAGOSHIMA, KYUSHU NHẬT BẢN

観光パンフレット〈ベトナム語〉鹿児島県 **肝付町**  
ちよう



### TÊN LỬA

Địa điểm phóng  
tên lửa "Epsilon"  
sử dụng nhiên liệu rắn



### TRUYỀN THỐNG

Lễ hội Koyama Yabusame  
Lễ hội cưỡi ngựa bắn cung  
với bề dày lịch sử 900 năm



### THIÊN NHIÊN

Bãi biển xinh đẹp Kishira  
Địa điểm hoàn hảo  
để thư giãn



# Một góc xa xôi rộng lớn của Nhật Bản

## Lịch sử vùng Osumi

### nơi mở ra bởi biển và

### được bao quanh bởi núi

## Vị trí then chốt trong giao lưu trên biển

Thời kỳ Kofun là một thời kỳ kéo dài 400 năm bắt đầu từ giữa thế kỷ thứ 3. Mặc dù trung tâm của Nhật Bản lúc đó là vùng Kinki, nhưng bán đảo Osumi – một nơi nằm cách đó 500km, lại là một vùng đất quan trọng đối với chính quyền trung ương. Từ điều này có thể đưa ra phỏng đoán rằng vào thời kì đó, khu vực ven vịnh Shibushi đã được chú trọng như một trung tâm để giao lưu với các khu vực phía nam thông qua đường biển.

Những ngôi mộ cổ nhất ở Osumi đều nằm trong quần thể mộ Tsukazaki – nơi được công nhận là di tích quốc gia của thị trấn. Mộ số 16 là ngôi mộ cổ nhất trong khu vực, mộ số 39 là ngôi mộ hình vuông - bán nguyệt (một kiểu mộ cổ đặc trưng của Nhật Bản) nằm ở phần cực nam của vùng, và mộ số 1 là nơi bén rễ của một cây long não cổ thụ. Mặc dù phần lớn những ngôi mộ này đều bị chôn vùi bởi rừng và ruộng, nhưng thỉnh thoảng, trong lúc cày đất, người ta lại tìm thấy di cốt hay mũi tên sắt ở đây.

## Gia tộc Kimotsuki Chúa tể của những lâu đài kiên cố trên núi

Vào thời kỳ Trung Cổ, gia tộc Kimotsuki là thế lực hùng mạnh ở vùng núi sâu của Osumi. Gia tộc này ra đời vào cuối thế kỷ 12, và trong thời kỳ Chiến Quốc, đã nổ ra một cuộc tranh giành lãnh thổ với gia tộc Shimazu. Vào thời kỳ hoàng kim, dưới sự lãnh đạo của danh tướng Kanetsugu (thế hệ thứ 16), gia tộc Kimotsuki đã áp đảo gia tộc Shimazu và mở rộng lãnh thổ về phía Bắc. Tuy nhiên, sau khi Kanetsugu qua đời, gia tộc bắt đầu suy yếu dần. Vào năm 1580 (năm Tensho thứ 8), khi Kanemichi (thế hệ thứ 18) bị gia tộc Shimazu điều chuyển đến Ato (thành phố Minamisatsuma hiện nay), gia tộc Kimotsuki đã không còn quyền cai quản vùng đất này nữa.

## Cây long não cổ thụ ở Tsukazaki

MAP  
01

塚崎の大楠

Cây long não mọc ngay trên ngôi mộ số 1 của quần thể mộ Tsukazaki. Cây này được ước tính hơn 1300 năm tuổi, cao khoảng 25m với chu vi thân cây khoảng 14m. \*Mở cửa tham quan tự do

## Bảo tàng Lịch sử và Văn hóa Dân gian Kimotsuki

MAP  
02

肝付町立歴史民俗資料館

Bảo tàng trưng bày các hiện vật khảo cổ, chủ yếu là đồ gia dụng cổ và các di vật được khai quật từ quần thể mộ Tsukazaki.

¥ Phí tham quan: Miễn phí

① Giờ mở cửa: 9:00 - 16:30

Ngày nghỉ: Thứ Hai hàng tuần, các ngày lễ, 28/12-4/1



## Di tích lâu đài Koyama

MAP  
03

高山城跡

Đây là lâu đài của gia tộc Kimotsuki. Thời gian xây dựng không được ghi chép rõ. Lâu đài được xây dựng trên một ngọn núi, được bao quanh bởi ba con sông và chưa từng bị chiếm đóng. Mặc dù công trình đã bị tàn phá khá nhiều, nhưng khi đi bộ dọc trên con đường núi, bạn vẫn có thể hình dung được cảnh tượng của thời kỳ đó. \*Du khách có thể tham quan tự do nhưng nên có hướng dẫn viên đi kèm.

## Tàn tích chùa Jokoji và phần mộ của các thế hệ gia tộc Kimotsuki

MAP  
04

盛光寺跡の肝付氏の墓

Vào năm 1272 (năm Bunei thứ 9), Kaneishi - thế hệ thứ 5 của gia tộc Kimotsuki, đã sáng lập ra ngôi chùa này để làm nơi thờ phụng tổ tiên. Các chủ nhân của lâu đài Koyama, từ Kaneshige (đời thứ 8) cho đến Yoshikane (đời thứ 17) đều an nghỉ tại đây. Và đây chính là phần mộ của 12 thế hệ, có lịch sử kéo dài 250 năm (trong đó có ba người không có phần mộ tại đây). \*Mở cửa tham quan tự do





01

## Chùa chiến bị phá hủy nhưng đền thờ vẫn được duy trì

Cải cách Minh Trị diễn ra dưới sự lãnh đạo của các sĩ phu Satsuma. Vào năm 1869 (năm Minh Trị thứ 2), phong trào xóa bỏ Phật giáo được thúc đẩy mạnh mẽ tại Osumi, nơi đã sản sinh ra nhiều sĩ phu Satsuma, và vì thế hầu hết các ngôi chùa ở đây đã bị phá hủy.

Trong khi đó, các đền thờ cũng đối mặt với việc mất mát các tài liệu và lễ hội do hư hỏng công trình và số lượng người duy trì giảm sút. Tuy nhiên, vẫn có những đền thờ giữ gìn được các lễ hội đã tồn tại hàng trăm năm và tiếp tục tổ chức cho đến nay.



02

### Di tích chùa Doryuji

MAP 05

道隆寺跡

Chùa Doryuji, được thành lập vào năm 1246 (năm Kangen thứ 4), được coi là một trong những ngôi Thiên tự lâu đời nhất Nhật Bản. Chùa do Thiên sư Doryu sáng lập dưới sự bảo trợ của Kanekazu (thế hệ thứ 4 của gia tộc Kimotsuki). Thiên sư này sau đó cũng sáng lập Kenchoji - một trong năm ngôi chùa lớn nhất ở Kamakura. Vì phong trào xóa bỏ Phật giáo, các công trình của ngôi chùa này bị phá hủy, giờ chỉ còn lại những bia đá được phục dựng, đứng ngay ngắn giữa những tán lá phong.

\*Mở cửa tham quan tự do

📍01

### Đền Shijukusho

MAP 06

四十九所神社

Mặc dù các tài liệu chi tiết đã bị thiêu hủy, Tomo Kaneyuki được cho là người đã sáng lập ra lễ hội Yabusame vào năm 984 (năm Eikan thứ 2). Lễ hội Yabusame (lễ hội cưỡi ngựa bắn cung truyền thống của Nhật) - di sản văn hóa phi vật thể cấp tỉnh, được tổ chức vào ngày chủ nhật thứ 3 của tháng 10 hàng năm. Một cậu bé 13 tuổi (học sinh trung học cơ sở năm thứ 2) sẽ bắn 9 mũi tên vào bia, với lời cầu nguyện cho sự bình yên của đất nước, mùa màng bội thu và xua đuổi bệnh tật.

\*Mở cửa tham quan tự do

📍02,03



03

YouTube "Lễ hội cưỡi ngựa bắn cung Koyama Yabusame"



## Các công trình kiến trúc giữ nguyên nét đặc trưng của thời kỳ xưa

### Ngôi nhà Nikaido

MAP 07

二階堂家住宅

Đây là ngôi nhà của một gia đình sĩ tộc vào thời kỳ Edo, được xây dựng vào năm 1810 (năm Bunka thứ 7). Điểm nổi bật của ngôi nhà là hai phần Omote (phòng khách) và Nakae (phòng sinh hoạt) giao nhau theo góc vuông - nét đặc trưng về kiến trúc của vùng phía Nam Kyushu vào thời điểm đó.

¥ Phí tham quan: Người lớn 300 yên, trẻ em 150 yên

🕒 Giờ mở cửa: 9:30 - 17:00

🕒 Đóng cửa: 18/12 - 3/1

📍04,05

### Tòa nhà gỗ của Trường Trung học Cơ sở Kawakami

MAP 08

川上中学校の木造校舎

Ngôi trường này được xây dựng vào năm 1949 (năm Showa thứ 24) và ngừng hoạt động vào năm 2011 (năm Heisei thứ 23). Nhờ giữ gìn được phong cách kiến trúc nguyên bản, ngôi trường đã được công nhận là Di sản Văn hóa Vật thể Quốc gia và góp phần quan trọng vào việc bảo tồn cảnh quan lịch sử của đất nước.

\*Du khách có thể tham quan tự do nhưng không được vào bên trong tòa nhà.

📍06



04



05



06



# Địa điểm phóng tên lửa

nằm giữa những dãy núi hùng vĩ và

được yêu mến nhất trên thế giới

Ăng-ten 34 mét

Điểm phóng tên lửa Epsilon

## Tiến sĩ Itokawa và người dân thị trấn đã xây dựng mối quan hệ thân thiết

Vào năm 1969, khi người dân vẫn còn sinh hoạt dưới ánh sáng của những ngọn đèn dầu, tiến sĩ Itokawa Hideo đã đến Uchinoura. Tiến sĩ Itokawa Hideo – người sau này được mệnh danh là “Cha đẻ của ngành vũ trụ Nhật Bản” đã đề xuất rằng: “Hãy phá núi, xây cầu, và xây dựng một bãi phóng tên lửa thử nghiệm duy nhất trên thế giới”. Ông còn nói: “Từ nơi này, chúng ta sẽ vượt tới không gian vũ trụ”. Tuy người dân rất bất ngờ, nhưng họ đã cảm thấy bị thu hút bởi giấc mơ của Tiến sĩ Itokawa và đã nỗ lực giúp đỡ trong việc xây dựng bãi phóng, chuẩn bị nơi ở cho các nhà nghiên cứu, cũng như cung cấp bữa ăn cho họ.

Vào năm 1970, vệ tinh nhân tạo đầu tiên của Nhật Bản mang tên “Osumi”, đã được phóng từ Uchinoura. Chúng tôi luôn mang trong mình lòng biết ơn sâu sắc và sẽ không bao giờ quên sự hỗ trợ nhiệt tình của người dân thị trấn.

## Thị trấn này sẽ cùng với tên lửa tiến đến tương lai

Tên lửa Lambda, đưa vệ tinh nhân tạo đầu tiên của Nhật Bản “Osumi” lên quỹ đạo; tên lửa Mu, được biết đến với hiệu suất cao nhất thế giới trong dòng tên lửa sử dụng nhiên liệu rắn; tên lửa Epsilon hiện nay đang tập trung vào hiệu suất tối ưu, chi phí thấp và thiết kế đơn giản. Cùng với sự thay đổi của các loại tên lửa, môi trường sống xung quanh khu vực Uchinoura cũng đang dần thay đổi.

Tuy nhiên, ước mơ của tiến sĩ Itokawa vẫn còn sống mãi đến tận bây giờ. Không chỉ những người trưởng thành từng chứng kiến thời kỳ xây dựng bãi phóng mà cả thế hệ trẻ hiện nay, đều luôn đồng hành cùng với sự tiến bộ của tên lửa tại Uchinoura.

📍 Quang cảnh từ đài quan sát Hoshigaoka tại Trung tâm Vũ trụ JAXA Uchinoura

## Đài quan sát không gian vũ trụ Uchinoura của JAXA

MAP  
15

JAXA内之浦宇宙空間観測所

Khu vực thử nghiệm tên lửa được xây dựng vào năm 1962. Đây là nơi thực hiện các buổi phóng tên lửa khoa học, vệ tinh nhân tạo, tàu thăm dò và cũng là nơi theo dõi và thu thập dữ liệu. Tính đến nay, hơn 400 tên lửa bao gồm cả các tên lửa quan sát đã được phóng từ đây.

¥ Phí tham quan: Miễn phí (Cần đăng ký khi vào)

🕒 Giờ mở cửa: 8:30 – 16:30. Mở cửa quanh năm

\*Có hạn chế tham quan trong thời gian bảo dưỡng tên lửa hoặc các đợt phóng thử nghiệm.  
Viện bảo tàng đóng cửa định kỳ một lần mỗi tháng.

Trang web của JAXA (Tiếng Anh)



01



02



03

📍01:Tượng của Tiến sĩ Itokawa Hideo. Trên bệ tượng khắc dòng châm ngôn của ông: “Điều quan trọng nhất trong cuộc sống là thử thách và những người bạn tốt.” 📍02:M Plateau (Địa điểm phóng tên lửa Epsilon) 📍03:Viện bảo tàng Khoa học Vũ trụ

YouTube "Buổi phóng tên lửa Epsilon 6"



# Hãy thử lái xe đến các địa điểm ngắm tên lửa nhé!



## Tượng đài tên lửa Epsilon

MAP  
09

イプシロンロケットモニュメント

Đây là mô hình tỷ lệ 1/2.5 của tên lửa Epsilon với thiết kế tỉ mỉ nhận được từ IHI Aerospace. Tượng đài này là một điểm nhấn đặc trưng được đặt tại ngã tư Kasano, cổng vào thị trấn Kimotsuki. \*Mở cửa tham quan tự do

## Công viên Kaizo

MAP  
10

海蔵ふれあいパーク

Đi dọc theo Quốc lộ 448, bạn sẽ bắt gặp mô hình của vệ tinh nhân tạo Osumi và chiếc anten tự động theo dõi tinh hình thực tế - thiết bị đầu tiên tiếp nhận tín hiệu từ vệ tinh Osumi. \*Mở cửa tham quan tự do

## Núi Kano

MAP  
11

叶岳ふれあいの森

Sau khi leo hết 1000 bậc thang, bạn sẽ đến một đài quan sát với tầm nhìn tuyệt vời. Tại đây, bạn có thể chiêm ngưỡng toàn bộ vịnh Uchinoura, các anten parabol và đến Kanodake. \*Cũng có thể đi đến đài quan sát bằng ô tô. \*Mở cửa tham quan tự do

## Khu trưng bày tên lửa Epsilon

MAP  
12

イプシロンロケット紹介コーナー

Tại đây, bạn có thể thư giãn một chút trong khi đi vòng quanh xem triển lãm và các video giới thiệu. Ngoài ra, Trung tâm thông tin du lịch Kimotsuki còn có khu vực bán đồ lưu niệm.

¥ Vé vào cửa: Miễn phí

⌚ Giờ mở cửa: 8:30-17:00 Đóng cửa: 28/12-3/1

## Cảng Uchinoura

MAP  
13

内之浦漁港

Tên lửa Epsilon sẽ được dỡ ra tại cảng này khi được vận chuyển đến đây. Đây cũng là một trong những địa điểm lý tưởng để xem buổi phóng tên lửa. \*Mở cửa tham quan tự do

## “Con đường của các hành tinh”

MAP  
14

惑星ロード

Đây là con đường dốc nối từ trung tâm thành phố Uchinoura đến đài quan sát. Tên các hành tinh được khắc dọc trên cầu và trên lan can là mô hình của các vệ tinh nhân tạo. \*Mở cửa tham quan tự do

## Cổng không gian IHI Uchinoura

MAP  
16

IHIスペースポート内之浦

Đây là điểm tham quan duy nhất mà từ đó bạn có thể ngắm nhìn được bộ phóng. \*Thường không mở cửa cho công chúng vào tham quan

## Bãi biển Kishira

MAP  
17

岸良海岸

Đây là một trong những địa điểm lý tưởng để ngắm phóng tên lửa Epsilon. Khi đứng tại đài quan sát ở thác Takada, bạn có thể quan sát được các buổi phóng tên lửa từ đảo Tanegashima. \*Mở cửa tham quan tự do



Các đợt phóng tên lửa và các chuyến tham quan đặc biệt tại Đài quan sát không gian vũ trụ Uchinoura sẽ diễn ra vào khi nào?



A

Hãy theo dõi các thông báo từ JAXA để cập nhật thông tin mới nhất.



Tiếng Anh



Tháng 1



01

Tháng 2



02

Tháng 4, tháng 9 đến tháng 10



06

Tháng 3



03

Tháng 4



04

Tháng 8



05

Tháng 11 đến tháng 12



07

## Các sự kiện đặc trưng theo mùa

### ◆ Doya Doya Sa

📍01

Đây là một sự kiện truyền thống của Uchinoura. Một cây tre dài khoảng 15m sẽ được dựng lên và đốt cháy. Âm thanh phát ra khi cây tre nứt mang ý nghĩa xua đuổi vận xui và cầu mong cho trẻ em được lớn lên một cách khoẻ mạnh và bình an.

### ◆ Mùa hoa Sakura

**Tháng 2:** Hoa Rocket Sakura (anh đào hoa chuông) [📍02] sẽ nở tại Trạm Quan sát Vũ trụ Uchinoura của JAXA. Đây cũng là loài hoa thể hiện niềm yêu mến dành cho tên lửa của người dân thị trấn. **Cuối tháng 3:** Hoa Tekoten Sakura (hoa anh đào núi) [📍03]. Chỉ có duy nhất một cây hoa anh đào trắng muốt nở trên ngọn núi.

**Tháng 4:** Con đường hoa kéo dài 280m dọc theo bờ sông cạnh ngôi nhà Nikaido (Trang 3). [📍04]

### ◆ Nagoshidon

📍05

Một sự kiện truyền thống có lịch sử hơn 600 năm với đặc trưng là điệu múa cổ truyền được biểu diễn tại bờ biển Kishira. Sự kiện này được tổ chức vào chiều tối ngày 14 tháng 8 hàng năm.

### ◆ Lễ hội Eggane (lễ hội tôm hùm) diễn ra vào mùa xuân và mùa thu

📍06

"Eggane" là cách gọi tôm hùm (một loại nguyên liệu cao cấp) trong tiếng địa phương của người dân Uchinoura. Uchinoura là vùng sản xuất tôm hùm, nơi bạn có thể thưởng thức hương vị tôm hùm tươi ngon qua các món ăn như sashimi và súp miso. Tôm hùm thường được ăn vào mùa xuân và mùa thu, tránh ăn vào mùa hè (mùa sinh sản) và mùa đông (mùa khai thác ít).

### ◆ Lễ hội Koyama Yabusame

📍Ảnh bìa, trang 3

Đây là một lễ hội truyền thống của khu vực với phần lễ chính diễn ra khi một cậu bé 13 tuổi bắn cung trên lưng ngựa. Lễ hội này được tổ chức tại đền Shijukusho và đồng thời nhiều gian hàng, sự kiện cũng được diễn ra tại các khu vực xung quanh. Sẽ có một lễ hội pháo hoa ven bờ sông Koyama được diễn ra vào đêm hôm trước.

### ◆ Mùa lá đỏ

Lá cây phong ở di tích chùa Doryuji chuyển sang màu đỏ thắm, lá cây bạch quả ở lối vào di tích lâu đài Koyama thì chuyển vàng [📍07]. Mùa lá đổi màu ở cả hai địa điểm này đều kéo dài khoảng hai tuần. Vì thị trấn Kimotsuki có khí hậu ẩm áp nên không có quá nhiều nơi để bạn có thể thưởng thức được mùa lá đỏ.

### ◆ Các bãi biển

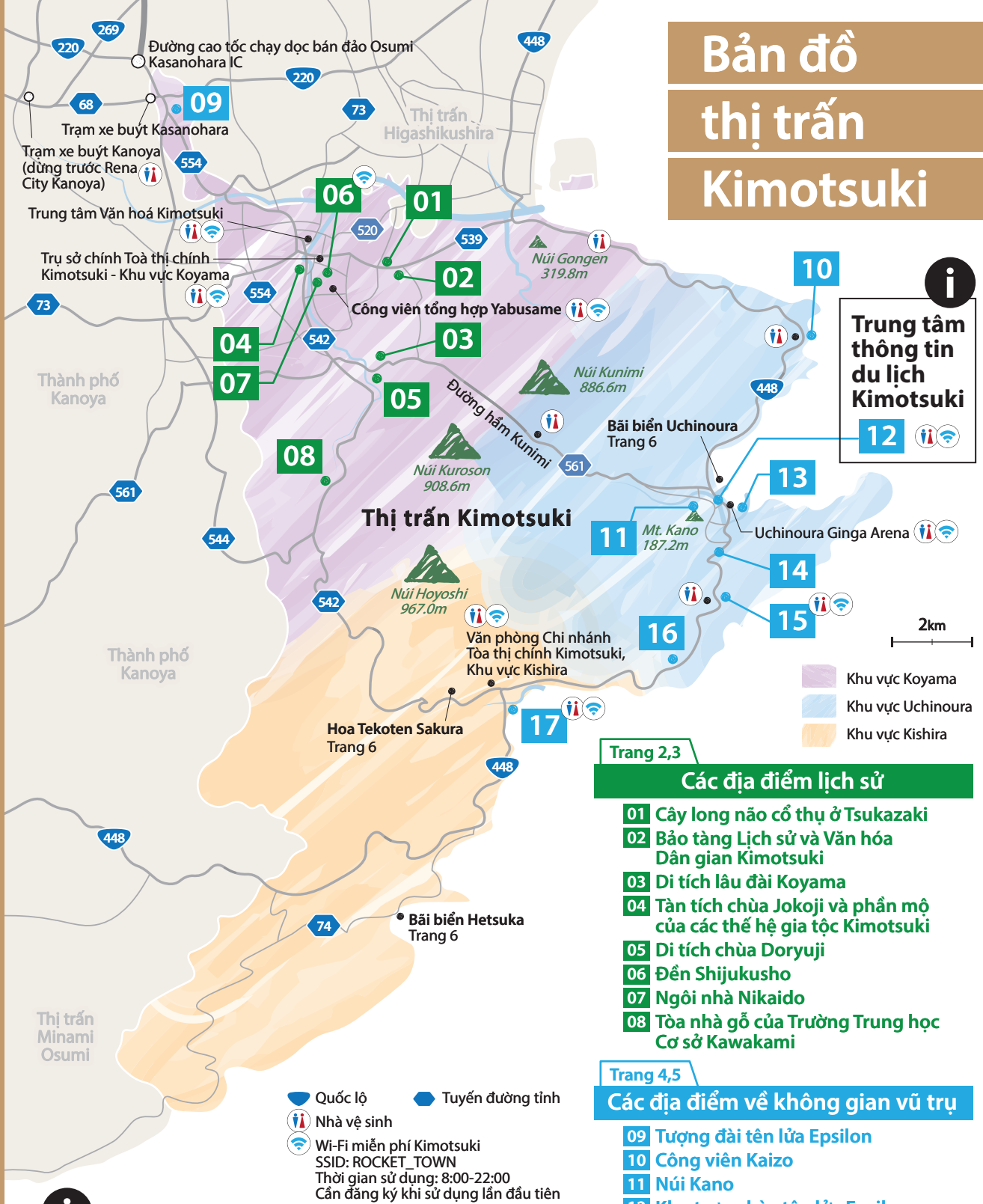
Thị trấn Kimotsuki sở hữu ba bãi biển cát trắng tuyệt đẹp: **bãi biển Uchinoura**, **bãi biển Kishira** và **bãi biển Hetsuka**. Cả ba bãi biển này đều có cát trắng tinh khiết. **Bãi biển Uchinoura** nằm ngay trung tâm khu vực Uchinoura. **Bãi biển Kishira** [📍Ảnh bìa] nằm ở trung tâm khu vực Kishira, với đầy đủ tiện nghi như bãi đậu xe, nhà vệ sinh và vòi tắm (chỉ mở vào mùa hè). **Bãi biển Hetsuka** [📍08], một bãi biển hoang sơ và yên tĩnh, ẩn mình trong một vùng đất vắng vẻ. Nó nằm ở cuối một con đường nhỏ chưa được trải nhựa, vì vậy du khách cần chú ý khi di chuyển đến đây.

\*Lưu ý rằng tất cả các bãi biển này có sóng mạnh và có những khu vực sâu đột ngột, vì vậy không khuyến khích bơi lội.

YouTube "Chuyến đi dạo quanh bờ biển Kimotsuki"



# Bản đồ thị trấn Kimotsuki



**Trung tâm thông tin du lịch Kimotsuki**

## Trang 2,3 Các địa điểm lịch sử

- 01 Cây long não cổ thụ ở Tsukazaki
- 02 Bảo tàng Lịch sử và Văn hóa Dân gian Kimotsuki
- 03 Di tích lâu đài Koyama
- 04 Tàn tích chùa Jokoji và phần mộ của các thế hệ gia tộc Kimotsuki
- 05 Di tích chùa Doryuji
- 06 Đền Shijukusho
- 07 Ngôi nhà Nikaido
- 08 Tòa nhà gỗ của Trường Trung học Cơ sở Kawakami

## Trang 4,5 Các địa điểm về không gian vũ trụ

- 09 Tượng đài tên lửa Epsilon
- 10 Công viên Kaizo
- 11 Núi Kano
- 12 Khu trưng bày tên lửa Epsilon (Tầng 1 văn phòng Chi nhánh Tòa thị chính Kimotsuki – khu vực Uchinoura)
- 13 Cảng Uchinoura
- 14 Con đường của các hành tinh
- 15 Đài quan sát không gian vũ trụ Uchinoura của JAXA
- 16 Cổng không gian IHI Uchinoura
- 17 Bãi biển Kishira

**Liên hệ với chúng tôi**

### Trung tâm thông tin du lịch Kimotsuki

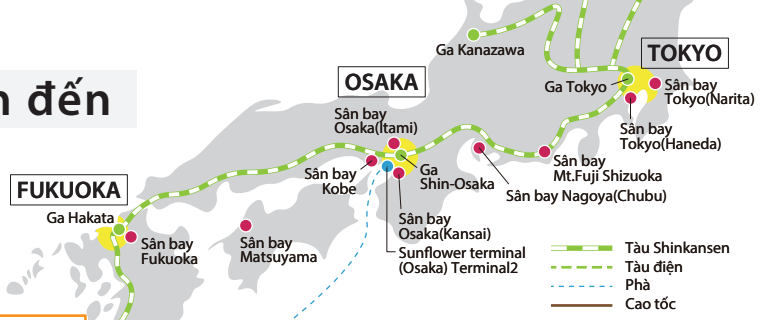
☎ Mở cửa 9:00-17:00, Đóng cửa 28/12-3/1  
 📍 Tầng 1 văn phòng Chi nhánh Tòa thị chính Kimotsuki, Khu vực Uchinoura, 2643 Minamikata, Kimotsuki-cho, Kimotsuki-gun, Kagoshima  
 ✉ info@kankou-kimotsuki.net    🔍 kankou-kimotsuki.net



Xem bản đồ chi tiết tại đây

# Các cách để di chuyển đến thị trấn Kimotsuki

Để có thể đến với thị trấn Kimotsuki, bước đầu tiên bạn phải đến được tỉnh Kagoshima. Để đến với Kagoshima, có tổng cộng ba cổng vào chính, đó là: cổng vào trên không, cổng vào trên mặt đất và cổng vào từ biển.



## Cổng vào trên không

### Sân bay Kagoshima

Chuyến bay nội địa: 17 tuyến  
Chuyến bay quốc tế: Seoul, Thượng Hải, Hong Kong,



## Cổng vào trên mặt đất

### Ga Kagoshima Chuo

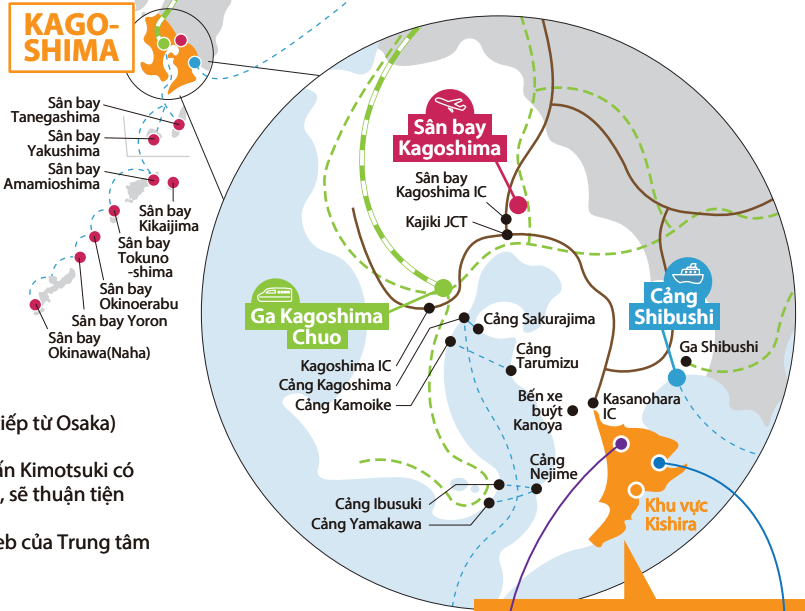
Tàu Kyushu Shinkansen và các tuyến JR khác



## Cổng vào từ biển

### Cảng Shibushi

Phà Sunflower (Chuyến phà trực tiếp từ Osaka)



Các phương tiện giao thông công cộng đến thị trấn Kimotsuki có tần suất và giờ hoạt động hạn chế. Khi tham quan, sẽ thuận tiện hơn nếu bạn di chuyển bằng ô tô hoặc xe máy. Để biết thêm chi tiết, vui lòng tham khảo trang web của Trung tâm thông tin du lịch Kimotsuki.

## Cách thức và thời gian di chuyển dự kiến từ các thành phố chính của Nhật Bản

\* Thời gian di chuyển chỉ mang tính chất ước tính.

## Thị trấn KIMOTSUKI

Khu vực Koyama

Khu vực Uchinoura

【Từ Tokyo】

Sân bay Narita  
Sân bay Haneda

1h30m

Sân bay Kagoshima

Sân bay Kagoshima IC

1h10m  
Đường cao tốc Kyushu → Đường cao tốc Higashi Kyushu → Đường cao tốc chạy dọc bán đảo Osumi

Kasanohara IC

20m → 40m

【Từ Osaka】

Sân bay Kansai  
Sân bay Itami

1h15m

Sân bay Kagoshima

Sân bay Kagoshima IC

1h10m

Kasanohara IC

20m → 40m

Ga số 2 của phà Sunflower

Phà Sunflower

Sân bay Kagoshima

Sân bay Kagoshima IC

15h

Cảng Shibushi

40m → 50m

【Từ Hakata, Fukuoka】

Ga Hakata

1h 30m

Tàu Kyushu Shinkansen

Ga Kagoshima Chuo

15m

Cảng Kagoshima

Phà Sakurajima

Cảng Sakurajima

1h30m → 1h55m

40m

Cảng Kamoike

Phà Tarumizu

Cảng Tarumizu

55m → 1h15m

1h20m

Kagoshima IC

Đường cao tốc Kyushu → Đường cao tốc Higashi Kyushu → Đường cao tốc chạy dọc bán đảo Osumi

Kasanohara IC

20m → 40m

【Từ Ibusuki】

Cảng Ibusuki

20m

Phà cao tốc Nankyu số 10

Cảng Nejime

45m → 1h

Cảng Yamakawa

50m

Phà Nankyu

Cảng Nejime

45m → 1h

Băng qua khu vực Kishira



Linh vật của thị trấn Kimotsuki "Itemaru"

Biên tập và phát hành: Trung tâm thông tin du lịch Kimotsuki  
Xuất bản: Tháng 3 năm 2025

Bản dịch: Đỗ Anh Thư

⌚ Mở cửa 9:00-17:00, Đóng cửa 28/12-3/1

📍 Tầng 1 văn phòng Chi nhánh Toà thị chính Kimotsuki – khu vực Uchinoura, 2643 Minamikata, Kimotsuki-cho, Kimotsuki-gun, Kagoshima

✉ info@kankou-kimotsuki.net  
🌐 kankou-kimotsuki.net



Trang web tiếng Việt